

PROVINCE DE QUÉBEC

VILLE DE MONTRÉAL

ARRONDISSEMENT DE PIERREFONDS-ROXBORO

DRAFT BY-LAW CA29 0108-1

BY-LAW CA29 0108-1 AMENDING BY-LAW NUMBER CA29 0108 REGARDING  
THE LIBRARIES OF THE BOROUGH OF PIERREFONDS-ROXBORO

---

At the Borough of Pierrefonds-Roxboro regular sitting held at the East Community Center located at 9665, boulevard Gouin Ouest in Pierrefonds, on November 6, 2023 at 7 p.m., in conformity with the Cities and Towns Act (L.R.Q., Chapter C-19), at which were present:

The Mayor of the Borough Mr. Dimitrios (Jim) Beis, Councillors Catherine Clément-Talbot, Chahi (Sharkie) Tarakjian, Benoit Langevin and Louise Leroux, all members of the Council and forming a quorum under the chairmanship of the Mayor of the Borough, Mr. Dimitrios (Jim) Beis.

The Director of the Borough, Mr. Dominique Jacob and the Acting secretary of the Borough, Mrs. Marie-Pier Cloutier, were also present.

WHEREAS articles 4 and 7 of the Municipal Powers Act, (L.R.Q., chapter C-47.1);

WHEREAS articles 130 and 141 of the Charter of Ville de Montréal, (L.R.Q., chapter C-11.4);

THE BOROUGH COUNCIL ENACTS THE FOLLOWING:

**ARTICLE 1** Interpretation of the present by-law

This by-law amends by-law number CA29 0108 regarding the libraries of the Borough of Pierrefonds-Roxboro. This by-law is to be understood as incorporating the relevant interpretative and administrative provisions of the by-law it amends, as if they were reproduced herein.

**ARTICLE 2** Preamble

The articles of the preamble are amended as follows:

- a) By replacing “L.R.Q” by “RLRQ” in the reference to the Municipal Powers Act.
- b) By making the following changes to the reference of the Charter of Ville de Montréal:
  - replace “L.R.Q” with “RLRQ”
  - add “, Québec metropolis” after “Montréal”
  - withdraw legislation 130
- c) By adding after the legislative references:  
“Considering article 369 of the Cities and Towns Act (RLRQ, chapter C-19)”

**ARTICLE 3** Chapter I General provisions

The existing article 1 is modified by adding at the end:

“and, where applicable, by users of all library services, including remote or digital services.

These rules are intended to ensure a pleasant, inclusive and safe environment that fosters harmonious relations between library users and library employees.”

#### **ARTICLE 4** Chapter II Definition

Article 2 is amended as follows:

- a) By replacing the words “designates the public libraries located” in the definition of Library with “Any municipal library located”.
- b) By replacing the words “or other platform containing information that the library provides users with” in the definition of Document by “object or other equipment made available to users;”.
- c) By moving the closing quotation mark of the word “network” after the word “Montreal”.
- d) By removing the words “refers to the” at the beginning of the definition of “network” of the libraries of Montreal.
- e) By deleting the word “the” at the beginning of the definition of “person in charge”.
- f) By replacing the words “its representative or an employee of the library;” in the definition of person in charge by “or any person designated by the latter”.
- g) By replacing the word “Montreal” in the User definition with “from Montreal” and adding at the end of the definition the words “or which is present in one of these libraries”.

#### **ARTICLE 5** Chapter III Code of conduct

Article 3 is amended as follows:

- a) By replacing the existing paragraph 1 with the following paragraph:  
“behave in a way that may disturb the peace and quiet of the premises, in particular by shouting, running, jostling, heckling or using any equipment that can be heard by other users”.
- b) By replacing the existing paragraph 4 with the following paragraph:  
“use the premises, furniture and equipment for purposes other than those corresponding to the library's mission, in particular for sleeping purposes”.
- c) By removing the existing paragraph 5.
- d) By removing the existing paragraph 6.
- e) By replacing the words “the building” in the existing paragraph 7 with the words “the library” and the word “disabled” with the words “with functional limitations”.
- f) By replacing the word “and” in the existing paragraph 8 with the word “or”.
- g) By removing the words “to take off their shoes or” in the existing paragraph 9 and replacing the words “and/or” by the word “or”.
- h) By adding the words “to traffic it” to the existing paragraph 10 after the word “drugs”.
- i) By adding the words “to film” in the existing paragraph 11 after the words “to photograph” and deleting the words “- video or audio -”.
- j) By adding at the end of the existing paragraph 13 “or vape inside or within 9 metres of entrances”.

- k) By adding at the end of the existing paragraph 17 “and moving or disconnecting electronic equipment without prior authorization from the person in charge”.
- l) By replacing the words “seven years” in the existing paragraph 19 with “eight years” and adding at the end of the paragraph “aged eleven and over”;
- m) By adding the following paragraphs at the end of the last existing paragraph:
  - 19° being in any area reserved for employees or using any equipment reserved for employees, without the authorization of the person in charge;
  - 20° obstruct or block access to the library;
  - 21° personal hygiene that inconveniences other users or employees.

Article 4 is modified as follows:

- a) By changing the words “A user who contravenes” to “When a user is found to be contravening” and adding the words “this user” before the words “loses his privileges”.
- b) By adding at the end of the existing paragraph 3 “and for any subsequent infringement.”

Article 5 is amended as follows:

- a) By adding at the end of the existing paragraph 3 the words “intimidation or threatening of other library users or employees”.
- b) By adding the following paragraphs 4 and 5 after the existing paragraph 3:
  - 4° to visit libraries or take part in activities organized by them with bedbugs on their person or objects in their possession, or when a bedbug infestation is active in their place of residence;
  - 5° attempting to evade subscription, lending or other rules relating to library services.

Article 6 is amended as follows:

- a) By changing the words “A user who contravenes” to “When a user is found to be contravening” and adding the words “this user” before the words “loses his privileges”.
- b) By adding at the end of the existing paragraph 3 “and for any subsequent infringement”.

Article 8 is amended as follows:

- a) By changing the words “A user who contravenes” to “When a user is found to be contravening” and adding the words “this user” before the words “loses his privileges”.
- b) By adding the words “where the by-law is adopted” after the words “Pierrefonds-Roxboro”.

**ARTICLE 6** Chapter IV Applications

The chapter is amended by the addition of an article preceding the existing article 9, which stipulates: “The person in charge is responsible for the application of the present by-law”.

**ARTICLE 7** Chapter IV - Penal provisions

The chapter is amended as follows:

- a) By amending the existing chapter title to read “Chapter V - Criminal provisions”.
- b) By removing the words “other than those referred to in paragraph 2 of Article 7 or paragraph 4 of Article 7” from the existing Article 11.

**ARTICLE 8**

The present by-law comes into force on January 1, 2024.

**ARTICLE 9**

The present by-law comes into force according to the Law.

PROVINCE DE QUÉBEC

VILLE DE MONTRÉAL  
ARRONDISSEMENT DE PIERREFONDS-ROXBORO

BY-LAW CA 29 0139

BY-LAW ON THE PRICE DETERMINATION OF VARIOUS GOODS, ACTIVITIES  
AND MUNICIPAL SERVICES FOR THE FISCAL YEAR 2024 AND REPLACING  
BY-LAW NUMBER CA29 0137

---

At a regular sitting of the Borough Council of Pierrefonds-Roxboro, held in the council room located at 13665, boulevard de Pierrefonds, on November 6, 2023, at 7 p.m., in accordance with the Cities and Towns Act (R.S.Q., chapter C 19), at which were present:

The Mayor of the Borough Mr. Dimitrios (Jim) Beis, Councillors Catherine Clément-Talbot, Chahi (Sharkie) Tarakjian, Benoit Langevin and Louise Leroux, all members of the Council and forming a quorum under the chairmanship of the Mayor of the Borough, Mr. Dimitrios (Jim) Beis.

The Director of the Borough, Mr. Dominique Jacob, and the Acting secretary of the Borough, Mrs. Marie-Pier Cloutier, also attend the sitting.

BY VIRTUE OF Section 145 of the Charter of Ville de Montréal (R.S.Q., Chapter C-11.4) authorizing the boroughs to adopt a by-law fixing a pricing to finance part of their goods, services, and activities;

THE BOROUGH COUNCIL ENACTS THE FOLLOWING:

**CHAPTER 1**

**GENERAL PROVISIONS**

1. The rates, rights and prices mentioned in the present by-law are fixed and charged to anyone who wants to use said goods or services or benefit from said activities.
2. All the rates fixed in the present by-law, comprise, if payable, the goods and services tax (GST) and the Québec sales tax (QST), unless otherwise indicated.



8. For the certification of a document, the following fees will be charged: \$5

No fee will be charged for an official oath required for City activities

**CHAPTER 3  
PUBLIC WORKS**

**SECTION 1  
USE OF GOODS AND PUBLIC SERVICES**

9. For the machinery and tools, hourly rates indicated in Annex A will be charged.
10. For the opening and closing of the drinking water branch valve on the limit of private property outside regular working hours according to season, the following fee will be charged: \$90 per 3 hour block

**CHAPTER 4  
ENGINEERING**

11. To cut curbs and enlarge driveways, the following fee will be charged:
- |   |                         |
|---|-------------------------|
| 1° cut of a concrete curb, less than 3.35 m       | Minimum amount of \$179 |
| 2° bevel cut of a concrete curb, more than 3.85 m | \$41 per linear meter   |
| 3° construction of a culvert                      | \$300 per linear meter  |
| 4° refection of a curb                            | \$307 per linear meter  |
| 5° refection of a sidewalk                        | \$409 per linear meter  |
| 6° hole in a border, 50 mm maximum diameter       | \$97 per unit           |
12. For the connection of municipal services, the following fees will be charged:
- |   |          |
|---|----------|
| 1° file opening fee   | \$53     |
| 2° to the costs referred to in paragraph 1° are added the costs for the analysis of file review and the site supervision, including the remuneration for the city's engineer, the municipal engineering technical agent, the administrative unit secretary and the construction supervisor: |          |
| For single-family type buildings (H1), this amount is:  | \$ 1,844 |
| For two-family (H2), three-family (H2), multifamily (H3 and H4), commercial et institutional types buildings, this amount is:   | \$ 2,872 |
| The prepared file is valid for one (1) year from date of opening. Beyond this period, additional fees are required for the update of the file. Those fees include the remuneration of the engineer and the administrative unit secretary and are fixed to:                                  | \$ 211   |

**CHAPTER 5**  
**URBAN PLANNING**

**SECTION 1**  
**SUBDIVISION**

**13.** For the purposes of subdivision by-law number CA29 0041, for any request of subdivision, the following fees will be charged:

- 1° with the opening or closing of streets, lanes or parks \$575  
(are excluded from the calculation of the number of lots first lot and  
those constituting streets or parks) \$230  
per additional lot
- 2° without the opening or closing of streets , lanes or parks \$170  
first lot and  
\$115  
per additional lot

**SECTION 2**  
**ZONING**

**14.** For the purposes of zoning by-law number CA29 0040, for any request of modification to zoning, the following fees will be charged:

- 1° study fee \$3,100
- 1.1° costs related to the application of the Citizen Participation Policy \$3,100
- 2° fee related to the amendment procedure \$5,700

The above-mentioned fees must be paid progressively at each stage by the applicant. These fees are non-refundable. The fees set out in this section do not apply to non-profit organizations.

**SECTION 3**  
**MODIFICATION TO THE URBAN PLAN**

**15.** For the study of a request involving a modification to the urban plan covered by the Planning and Development Act (RLRQ, c. A-19.1), the following fees will be charged:

- 1° study fee \$3,100
- 2° fee related to the urban plan modification procedure \$9,200

The above-mentioned fees must be paid progressively at each stage by the applicant. These fees are non-refundable. The fees set out in this section do not apply to non-profit organizations.



**SECTION 4**  
**SPECIFIC CONSTRUCTION, ALTERATION OR OCCUPANCY PROPOSALS FOR**  
**AN IMMOVABLE**

**16.** For the purposes of by-law CA29 0045 on specific construction, alteration or occupancy proposals for an immovable in the borough of Pierrefonds-Roxboro, the following fees will be charged:

1°	study fee	\$3,100
1.1°	costs related to the application of the Citizen Participation Policy .....	\$3,100
2°	fees related to the procedure for adoption of a specific occupancy proposal	\$3,400
3°	fees related to the procedure for adoption of a specific construction or alteration proposal having:	
	a) a floor surface area of 500 m <sup>2</sup> or less	\$6,800
	b) a floor surface area of 501 m <sup>2</sup> to 4,999 m <sup>2</sup>	\$10,300
	c) a floor surface area of 5,000 m <sup>2</sup> to 9,999 m <sup>2</sup>	\$16,000
	d) a floor surface area of 10,000 m <sup>2</sup> to 24,999 m <sup>2</sup>	\$21,800
	e) a floor surface area of 25,000 m <sup>2</sup> and more	\$33,300
4°	for the study of a modification to a specific proposal already authorized by resolution:	
	a) occupancy proposal	\$3,400
	b) construction or alteration of the floor surface area of 500 m <sup>2</sup> or less	\$8,000
	c) construction or alteration of the floor surface area of more than 500 m <sup>2</sup>	\$11,400

The above-mentioned fees must be paid progressively at each stage by the applicant. These fees are non-refundable.

The rates provided for in this section do not apply to non-profit organizations.

**SECTION 5****SITE PLANNING AND ARCHITECTURAL INTEGRATION PROGRAMME**

17. For the purposes of by-law number CA29 0042 on site planning and architectural integration programme, for any study of site plan and architectural integration programme in the Housing Group (h), the following fees will be charged:
- |                          |       |
|--------------------------|-------|
| For the first dwelling:  | \$310 |
| Per additional dwelling: | \$60  |
18. For the purposes of by-law number CA29 0042 on site planning and architectural integration programme, for any study of site plan and architectural integration programme for an extension to a residential building or the addition of a floor to a Housing Group (h) residential building, the following fees will be charged: \$170
19. For the purposes of by-law number CA29 0042 on site planning and architectural integration programme, for any study of site plan and architectural integration programme for a new accessory building of a 15 m<sup>2</sup> and more floor area, an extension to an accessory building which brings the total floor area to more than 15 m<sup>2</sup> or an architectural modification to a main residential building in the Housing (h) Group, the following fees will be charged: \$170
20. For the purposes of by-law number CA29 0042 on site planning and architectural integration programme, for any study of site plan and architectural integration programme in the Commerce (c), Industry (i), Community (p) and Recreational Groups (r), the following fees will be charged:
- |   |         |
|---|---------|
| a) 200 m <sup>2</sup> or less                 | \$570   |
| b) 201 m <sup>2</sup> to 500 m <sup>2</sup>   | \$1,150 |
| c) 501 m <sup>2</sup> to 1,000 m <sup>2</sup> | \$1,700 |
| d) 1,001 m <sup>2</sup> or more               | \$2,860 |
21. For the purposes of by-law number CA29 0042 on site planning and architectural integration programme, for any study of site plan and architectural integration programme for the extension of an area of more than 50 m<sup>2</sup> visible from the street or the modification of exterior cladding materials that exceed 50% of the façade surface visible from the street area for the buildings of the Commerce (c), Industry (i), Community (p) and Recreational (r) Groups, the following fee will be charged: \$290
22. For the purposes of by-law number CA29 0042 on site planning and architectural integration programme, for any study of site plan and architectural integration programme for a new accessory building of a 15 m<sup>2</sup> and more floor area, an extension to an accessory building which brings the total floor area to more than 15 m<sup>2</sup> or an architectural modification to a main building in the Commerce (c), Industry (i), Community (p) and Recreational (r) Groups, the following fee will be charged: \$290
23. For the purposes of by-law number CA29 0042 on site planning and architectural integration programme, for any study of site plan and architectural integration programme for the construction or extension of a building for the purpose of childcare or daycare center, the following fees will be charged:
- |   |       |
|---|-------|
| 1° study and Council resolution fees        | \$570 |
| 2° transmission to the Borough Council fees | \$570 |

All the above-mentioned fees must be paid by the applicant upon submitting his application.

The fees related to the presentation to Council of a file of site plan and architectural programme aiming to the construction or extension of a building for the purpose of a childcare or daycare center in residential zone are refundable if the applicant withdraws his or her request after having been officially notified by the Urban Planning Advisory Committee and before the request has been submitted to the Borough Council.

24. For the purposes of by-law number CA29 0042 on site planning and architectural integration programme, for any renewal of a site plan and architectural integration programme, the following fee will be charged:

50% of the invoiced amount for the originally approved project

25. For the purposes of by-law number CA29 0042 on site planning and architectural integration programme, for any study of site plan and architectural integration programme for any other works not specified in articles 16 to 23 inclusively, the following fees will be charged:

1°	Housing (h) Group:	\$85
2°	Commerce (c), Industry (i), Community (p) and Recreational (r) Groups:	\$170

The rates provided for in this section do not apply to a non-profit organization.

**SECTION 6**  
**CERTIFICATE OF OCCUPANCY**

26. For the purposes of administration by-law number CA29 0097 of planning by-laws, for any study of a certificate of occupancy application, the following fees will be charged:

1°	Commerce (C), Industry (I), Community (P) and Recreational (R) Groups:	\$230
2°	Intermediate Resources and supervised or unsupervised Collective Housing (H4) Groups:	\$115
3°	For an additional use associated with a Housing (h) Group building:	\$115

**SECTION 7**  
**CERTIFICATE OF AUTHORIZATION**

27. For the purposes of administration by-law number CA29 0097 of the planning by-laws, for any study of a certificate of authorization application, the following fees will be charged per subject:

- 1° creation of a new parking, modification or extension of an existing parking, apart from maintenance and repair works of existing areas of such a layout and those included in the new

Residential use \$60  
 Other use \$110

building construction permit	
2° creation, addition or modification of a parking entrance or a traffic lane, apart from maintenance works	\$60 \$110
3° filling or excavating work	
4° installation, replacement or relocation of a fence	\$60
5° installation, replacement or relocation of a retaining wall	\$60
6° installation of a new outdoor accessory equipment, except if installed at the same location for the replacement of an existing installation	\$60
7° installation or replacement of any solid fuel burning device using wood or gas including a gaseous fuel cylinder with a capacity of up to 190 kg	\$60
8° installation of a tank or gaseous fuel cylinder weighing more than 190 kg or remove an underground liquid fuel tank	\$60
9° setting up any temporary outdoor sales area associated with a business	\$215
10° installation or dismantling of an in-ground swimming pool or bathing pool with a depth of more than 60 cm, including fencing, gaseous fuel tank with a capacity of no more than 190 kg, accessory mechanical equipment, diving board and access staircase	\$110
11° installation of an above-ground pool or pond with a depth of more than 60 cm, including fencing, gaseous fuel tank with a capacity of no more than 190 kg, accessory mechanical equipment, diving board, access stairs and access platform not incorporated into the main building	\$60
12° installation of a temporary sign	\$60 per sign per 2 week period
13° building, installation, moving or modification of a sign, including its support, excluding a sign authorized without a certificate of authorization under the current zoning by-law	\$110 per sign
14° dismantlement, installation or relocation of a non-domestic antenna or telecommunication tower (per antenna) not subject to conditional use	\$4000
15° carrying out work on the shore, on the littoral or in an area of weak or strong current	\$110
16° felling a tree or trees other than an ash tree in accordance with the conditions set out in the zoning by-law	\$60
17° assignment, addition or replacement of a civic number	\$30
18° carry out work related to the connection of buildings to public water and sewer systems and to stormwater management	\$110
19° replacement, repair or modification of a water, domestic sewer or storm sewer connection, including the replacement of a septic system, where no intervention is required within the street right-of-way. Article 12 fees will be added where applicable.	\$110
20° installation, construction or modification of a system for the evacuation, reception or treatment of wastewater, toilet water or household wastewater covered by the Regulation respecting wastewater disposal systems for isolated dwellings (RLRQ, c. Q-2, r.22)	\$170

21° installation, construction or modification of a groundwater catchment work covered by the Regulation respecting water withdrawal and protection (R.L.R.Q., c. Q-2, r. 35.2), except in cases where application of the regulation is the responsibility of the Minister of the Environment	\$170
22° authorization for the holding of a fair, festival, folk festival, funfair, circus show or any other promotional event authorized in the zoning by-law	\$60
23° authorization for the installation of an outdoor dining terrace	\$160
24° authorization for the installation of a temporary sales office	\$215
25° authorization for the upgrading of an existing pool in accordance with the by-law regarding residential pool safety	free of charge, including S.P.A.I.P if applicable

**SECTION 8**  
DEMOLITION OF IMMOVABLES

**28.** For the purposes of administration by-law number CA29 0097 of the planning by-laws and by-law number CA29 0098 governing the demolition of immovable in the Borough of Pierrefonds-Roxboro, for any demolition permit application, the following fees will be charged:

1° for the demolition of any building built in 1940 and earlier	\$1460
2° for the demolition of any building built after 1940, any building damaged at more than 50% of its value, any dangerous or unsanitary building and any demolition ordained by the Court	\$440
3° for the partial demolition of any building built after 1940	\$115
4° for the demolition of any accessory or secondary building with a surface area of more than 15 square meters	\$115

**SECTION 9**  
MINOR EXEMPTION

**29.** For the purposes of by-law CA29 0044 on minor exemptions, for any study of a minor exemption request, the following fees will be charged:

1° for the use groups “H1” and “H2”	\$1,040
2° for the “H3”, “H4”, Commerce (c), Industry (i), Community (p) and Recreational (r) use Groups	\$2,080

**SECTION 10**  
REQUEST FOR THE CONVERSION OF A BUILDING INTO DIVIDED CO-OWNERSHIP

**30.** For the purposes of Ville de Pierrefonds by-law number 1114 on rental buildings conversion, for a request of rental buildings conversion into divided co-ownership, the following fee will be charged: \$3,500/immovable

**SECTION 11**  
**CONDITIONAL USES**

**31.** For the purposes of by-law number CA29 0043 governing conditional uses, for a request on conditional use, the following fees will be charged:

- 1° study and recommendation by the Urban Planning Advisory Committee fees \$1,1500
- 2° fees related to the authorization procedure of conditional use by the Borough Council \$4,470

The above-mentioned fees must be paid by the applicant progressively at each stage. These fees are non-refundable. The fees set out in this section do not apply to non-profit organizations.

**32.** For the purposes of by-law number CA29 0043 on conditional uses, for any request of modification to the by-law on conditional uses, the following fees will be charged:

- 1° study and recommendation by the Urban Planning Advisory Committee fees \$1,150
- 2° fees related to the procedure of amendment \$4,470

The above-mentioned fees must be paid by the applicant progressively at each stage. These fees are non-refundable.

**CHAPTER 6**  
**OCCUPANCY OF PUBLIC PROPERTY**

**33.** For the purposes of by-law number CA29 0018 on the occupancy of public property of the Borough of Pierrefonds-Roxboro, the following fees will be charged:

- 1° to issue a permit for the occupancy of public property:
  - a) for temporary occupancy \$25
  - b) for periodical or permanent occupancy \$55
- 2° a) for technical studies fees related to relatives a request of authorization for a temporary occupancy of public property: \$25
- b) for technical studies fees related to a request of authorization for periodical or permanent occupancy of public property: \$520

3° a) for fees related to a request for a modification or an extension of a temporary occupancy of public property:	\$25
b) for fees related to a request for a modification or an extension of a periodical occupancy of public property:	\$105
c) for fees related to a request for a modification of a permanent occupancy of public property:	\$105
<b>34.</b> For the purpose of said by-law, the following daily fees will be charged for temporary occupancy of public property:	
1° behind the sidewalk, on an unpaved surface or in an alley	\$40
a) when the occupied area is less than 100 m <sup>2</sup>	\$50
b) when the occupied area is between 100 and 300 m <sup>2</sup> , per square meter	\$0.50
c) when the occupied area is more than 300 m <sup>2</sup> , per square meter	\$0.95
d) if the intended occupancy at sub-paragraphs a) to c) result in the temporary traffic closing of the alley, in addition of the price set at these sub-paragraphs:	\$55
2° on a pavement or a sidewalk:	
a) when the occupied area is less than 50 m <sup>2</sup>	\$50
b) when the occupied area is between 50 to 100 m <sup>2</sup>	\$95
c) when the occupied area is between 100 m <sup>2</sup> and 300 m <sup>2</sup> , per square meter	\$1.30
d) when the occupied area is more than 300 m <sup>2</sup> , per square meter	\$1.55
3° on a street mentioned in the plan set out in appendix 1 of By-law identifying the arterial and local road networks (02-003), in addition to the price set at paragraphs 1° and 2:	
a) if the total occupied width is less than 3 m (one road);	\$105
b) if the total occupied width is from 3 m to 6 m (two roads);	\$210
c) if the total occupied width is from 6 m to 9 m (three roads)	\$310
d) if the total occupied width is more than 9 m (four roads or more)	\$415
e) if the occupancy provided for in subparagraphs a) to c) results in the temporary closing of the street to traffic, in addition to the rate set in these subparagraphs:	\$210
4° on a street other than those mentioned at paragraph 3, in addition to the price set at paragraphs 1° and 2:	
a) if the total occupied width is less than 3 m (one road);	\$55
b) if the total occupied width is from 3 m to 6 m (two roads);	\$105
c) if the total occupied width is from 6 m to 9 m (three roads)	\$160
d) if the total occupied width is more than 9 m (four roads or more)	\$210

- e) if the occupancy provided for in subparagraphs a) to c) results in the temporary closing of the street to traffic, in addition to the rate set in these subparagraphs: \$105

When an occupancy extends over several sections of the public property as described in paragraphs 1, 2, 3 and 4, the corresponding fees add up.

- 35. For the purposes of said by-law, for periodical or permanent occupancy of public property, a fee of 15% of the value of the occupied public property will be charged.
- 36. For the purposes of said by-law, for a periodical occupancy, the price for having the right to occupy the public property determined by the application of article 35 is payable as follows:
  - 1° for the fiscal year in the course of which the occupancy has begun, one single payment applying to all days of that fiscal year from the first day of the occupancy until October 31;
  - 2° for any subsequent fiscal year, one single payment applying to all days from May 1 to October 31.

The minimum price to pay per fiscal year for a periodical occupancy provided for in the present article is: \$310

- 37. For the purposes of said by-law, for a permanent occupancy, the price is payable as follows:
  - 1° for the fiscal year in the course of which the occupancy has begun, one single payment applying to all days of that fiscal year from the first day of the occupancy ;
  - 2° the rate for permanent occupancy of the public property for a fiscal year subsequent to the fiscal year in the course of which the occupancy has begun, is charged according to the terms of collecting the general property tax provided for in the annual by-law on taxes adopted by Montreal municipal council in view of total payments, eligibility dates, and payment period.

The minimum price to pay per fiscal year for the permanent occupancy provided for in the present article is \$310

- 38. For the purposes of said by-law, to issue an extract of the register of occupancies, the following fees will be charged:
  - 1° 1 to 4 pages, a flat rate of : \$10
  - 2° 5 pages and more, per page : \$2.50
- 39. For the purposes of said by-law, for the modification of the register of occupancies to write down on the original permit the name of the new owner, the following fee will be charged: \$55
- 40. For the purposes of said by-law, to modify the permit holder related to the same periodical or permanent occupancy, the following fee will be charged: \$55



**41.** The rate provided for in articles 33 and 34 does not apply when the permit is granted for filming or for promotional or cultural activities managed by the City, as well as the public markets authorized by the Council.

**41.1** The rate provided for in articles 33 to 37 does not apply in the case of an occupancy of public property related to an electricity, gas, telecommunications or cable transmission system, or other occupancy performed or managed by a government entity, by the State, by state representatives as well as their contractors as long as the occupancy or the works are part of the mission of the state or its representatives.

**41.2** In regard to By-law concerning the circulation of trucks and tool vehicles (CA29 0060), for an authorization prescribing the path of a non-standard vehicle of a maximum validity of 30 days, the following fees will be charged:

1° issuance of the authorization	\$30
2° opening of the file and study of the prescribed path	\$130

**CHAPTER 7**  
**COMMEMORATIVE PARK BENCH**

**42.** For the purposes of the acquisition program of commemorative benches established by resolution number CA14 29 0306, the following fees will be charged:

1° nameplate on an existing bench	\$574.88
2° new bench	\$1,724.63

**CHAPTER 8**  
**CULTURAL GOODS AND SPORTS EQUIPMENT**

**SECTION 1**  
**LIBRARIES**

**43.** For a membership giving access to a Borough’s library, the following fees will be charged:

1° resident – 2-year membership	no charge
2° non resident – 1-year membership	
a) adult (14-64 years old)	\$88
b) youths (0-13 years old)	\$44
c) senior	\$56
d) student attending a recognized educational institution located on the territory of Ville de Montréal	no charge
e) Ville de Montréal employee	no charge

**44.** For replacing a membership card, the following fees will be charged:

1° adult (14-64 years old) and organizations serving adults	\$3
2° senior, youth (0-13 years old) and organizations serving youth	\$2

45. For the loan, the reservation or the put-on layaway of a paper or audiovisual document, a musical instrument or equipment, no fees will be charged.

46. For any delay in returning to the library a borrowed document musical instrument or equipment, no fees will be charged.

47. For any lost or damaged document or equipment, the following fees will be charged:

1° document or equipment lost or to be discarded	replacing cost+ \$5
2° document or equipment overdue by more than thirty-one (31) days	replacing cost+ \$5
3° average damage (of a board game, binding, etc.)	\$7
4° minor damage (zebra code, torn page, chip, loss of case, sleeve, accompanying document, playing piece, minor repair to musical instrument, etc.)	\$2
5° loss of a case, sleeve, accompanying document or pieces of a board game	\$2
6° loss of one or many pieces of a board game which makes it unusable	replacement cost +\$5
7° loss of a disk in a package	
8° loss of a thematic bag	replacement cost +\$5
9° loss of a document in a thematic bag	cost of document+\$5
10° broken turn table needle	\$10
11° minor breakage of a musical instrument (non-essential or less expensive components / minor repair)	\$2
12° lost case of a musical instrument or complete breakage of a musical instrument or case	\$21 + 5
13° lost or broken musical instrument	replacement cost + \$5

48. For the following products and services, the following fees will be charged:

1° a) black-and-white photocopy or print(8,5 x 11 et 8,5 x 14)	\$0.10/page
b) black-and-white photocopy or print (11 x 17)	\$0.20/page
2° a) colour photocopy or print (8,5 x 11 et 8,5 x 14)	\$0.50/page
b) colour photocopy or print (11 x 17)	\$1/page
5° 3D printing	free
6° reusable bag	\$2/each
7° lamination	
a) card	\$1/each
b) 8½ x 11	\$2/each
c) 8½ x 14	\$3/each

49. For the sale of documents removed from the Ville de Montréal collection, the following fees will be charged:

a. adult's books, CD and DVD	\$1
b. children's books	\$0.50
c. periodicals	\$0.25
d. book bag or box	\$5

**SECTION 2**  
**TICKETING – “SHOWS” CATEGORY**

*\*All fees in Ticketing section include the administrative fees, and the taxes described in article 2.*

- 51.** For the tickets of the regular shows category, the following fees will be charged:

1° Single ticket	
Adult	\$17
Senior/student (upon presentation of a student card)/minor	\$14

2° Unit price upon presentation of Accès Montréal card (10% discount)*	
Adult	\$15.30
Senior/student (upon presentation of a student card)/minor	\$12.60

*\*This discount is applicable at the purchase of a regular price ticket. Not applicable at the purchase of three shows or more.*

3° Unit price at the purchase of 3 shows and more**	
Adult	\$11.90
Senior/student (upon presentation of a student card)/minor	\$9.80

*\*\*At the purchase of three different shows or more in the shows category, a 30% discount is applicable and the unit price of each ticket is the one indicated at paragraph 3° of the corresponding article.*

*To benefit from this discount, the tickets purchases for the different shows must be done in the same transaction.*

- 52.** For the tickets of the category “Têtes d’affiche” shows, the following fees will be charged:

1° Single ticket	
Adult	\$38
Senior/student (upon presentation of a student card)/minor	\$31

2° Unit price upon presentation of Accès Montréal card (10% discount)*	
Adult	\$34
Senior/student (upon presentation of a student card)/minor	\$28

*\*This discount is applicable at the purchase of a regular price ticket. Not applicable at the purchase of three shows or more.*

3° Unit price at the purchase of 3 shows and more**	
Adult	\$26.50
Senior/student (upon presentation of a student card)/minor	\$21

*\*\*At the purchase of three different shows or more in the shows category, a 30% discount is applicable and the unit price of each ticket is the one indicated at paragraph 3° of the corresponding article.*

*To benefit from this discount, the tickets purchases for the different shows must be done in the same transaction.*

53. For the tickets of the category Youth Shows, the following fees will be charged:

1° Single ticket (single rate)	\$3
2° Unit price upon presentation of Accès Montréal card (10% discount)* <i>*This discount is applicable at the purchase of a regular price ticket. Not applicable at the purchase of three shows or more.</i>	\$2.70
3° Unit price at the purchase of 3 shows or more** <i>** At the purchase of three different shows or more in the shows category, a 30% discount is applicable and the unit price of each ticket is the one indicated at paragraph 3° of the corresponding article.</i>	\$2.10

*To benefit from this discount, the tickets purchases for the different shows must be done in the same transaction.*

54. For the tickets of the category Shows of the Orchestre Métropolitain, the following fees will be charged:

1° Single ticket	
Adult	\$19
Senior/student (upon presentation of a student card)/minor	\$16
2° Unit price upon presentation of Accès Montréal card (10% discount)*	
Adult	\$17
Senior/student (upon presentation of a student card)/minor	\$14.40
<i>*This discount is applicable at the purchase of a regular price ticket. Not applicable at the purchase of three shows or more.</i>	
3° Unit price at the purchase of 3 shows or more**	
Adult	\$13
Senior/student (upon presentation of a student card)/minor	\$11
<i>** At the purchase of three different shows or more in the shows category, a 30% discount is applicable and the unit price of each ticket is the one indicated at paragraph 3° of the corresponding article.</i>	

*To benefit from this discount, the tickets purchases for the different shows must be done in the same transaction.*

#### TICKETING – “FILM PROJECTION” CATEGORY

55. For the tickets of the “Regular Film projection” category, the following fees will be charged:

free

56. For the tickets of the “Têtes d’affiches” Film projection category, the following fees will be charged:

1° Single ticket	
Adult	\$6
Senior/student (upon presentation of a student card)/minor	\$4
2° Unit price upon presentation of Accès Montréal card (10% discount)*	
Adult	\$5.40
Senior/student (upon presentation of a student card)/minor	\$3.60
<i>*This discount is applicable at the purchase of a regular price ticket. Not applicable at the purchase of three films or more.</i>	
3° Unit price at the purchase of 3 films or more (30% of the regular price)**	
Adult	\$4.20
Senior/student (upon presentation of a student card)/minor	\$2.80
<i>**To benefit from this discount, the tickets purchases for the different films must be done in the same transaction.</i>	

57. For the tickets of the category Festival “Petits bonheurs”, the following fees will be charged:

1° Single ticket (single rate)	\$5
2° Upon presentation of Accès Montréal card (10% discount)*	
<i>This discount applies exclusively to the purchase of a ticket at a regular price. It does not apply to the purchase of three shows or more.*</i>	\$4.50
3° Unit price at the purchase of 3 shows or more (30% of the regular price), for the Festival “Petits bonheurs”****	\$3.50
<i>**To benefit from this discount, the tickets purchases for the different shows for the “Festival” category must be done in the same transaction.</i>	

58. Promotions: the following gratuities and discounts are applicable as specified in previous articles.

All the prices of paragraph 3 of each category can be used for special promotions.

59. Show management: donation of unsold tickets

The Borough wants unsold tickets from the shows it produces as part of its programming to be donated on an individual or family basis, to citizens who generally don't have the financial means to buy tickets, by getting NPOs working in the Borough to contribute.

#### Definitions

1. The Borough: Borough of Pierrefonds-Roxboro, Ville de Montréal
2. NPO: Non-profit organization
3. CSLSDD: Culture, Sports, Leisure and Social Development Department

#### 59.1 Scope of application

This policy applies to Borough residents, all employees and elected officials, as well as NPOs recognized in accordance with the recognition policy in effect.

Each year, the Borough determines its program of shows. The Borough determines the list of shows or events where it expects to have unsold tickets.

The Borough refers to the list of shows or events and calls for interest from recognized NPOs working on its territory, mainly in the field of social development.

This call is made in the form of a letter to which NPO representatives reply to confirm whether or not they are interested in participating in the ticket distribution.

**59.2 Registrar**

Based on the responses received, the Borough creates and maintains a register of interested NPOs.

This register is used to determine which NPOs may, in turn, give tickets to citizens of the Borough.

**59.3 Distribution**

Tickets are distributed to NPOs no earlier than 10 days before the event or show, so as not to interfere with ticket sales.

NPOs give tickets to citizens identified by them.

**59.4 Accountability report**

Participating NPOs agree to report to the Borough on the use of tickets and the enjoyment of the show attended by the citizens.

**SECTION 3  
ART CONTEST**

<b>60.</b>	For the subscriptions to the Pierrefonds-Roxboro art contest:		
	1° resident	adult	\$7
		senior/minor	\$5
	2° non resident	adult	\$10
		senior/minor	\$8

**SECTION 4**  
**RENTAL OF PREMISES AND HALLS**

**61.** For the rental of premises and halls at the Pierrefonds Cultural Center, Marcel-Morin Community Center, Gerry Robertson Community Center and Chalet Roxboro as well as for various fees, amounts indicated in Annex B will be charged. A minimum of 3 hours is required for those rentals.

**62.** For the rental by week, from Monday to Friday between 8 a.m. and 6 p.m. to hold a profit day camp at Pierrefonds Cultural Center, Marcel-Morin Community Center or at the Gerry Robertson Community Center between February 1<sup>st</sup> and March 31 and between June 25 and September 1<sup>st</sup>, the following fee will be charged: \$701.78

The availability of rooms will be established on an annual basis.

**63.** For the rental for giving cultural or recreational courses or physical activities to a group of persons (adults, minors or social club) at Pierrefonds Cultural Center, Marcel-Morin Community Center or at the Gerry Robertson Community Center the following fees will be charged on an hourly basis:

1° resident non-profit organization	\$12.43
2° non-resident non-profit organization	\$14.84

A minimum of two (2) hours is required for those rentals which can be extended by a consecutive half an hour on payment of half the hourly rate.

These rates are restricted to service distributors having signed a protocol agreement with the Borough, which is responsible for assigning rooms according to their availability.

**64.** For the rental for holding singing or music courses on an individual basis at Pierrefonds Cultural Center, Marcel-Morin Community Center or at the Gerry Robertson Community Center the following fees will be charged on an hourly basis:

1° resident non-profit organization	\$6.22
2° non-resident non-profit organization	\$7.41

A minimum of one (1) hour is required for those rentals which can be extended by a consecutive half an hour on payment of half the hourly rate.

These rates are restricted to service distributors having signed a protocol agreement with the Borough, which is responsible for assigning rooms according to their availability.

**SECTION 5****RENTAL OF GYMNASIUMS AND INDOOR SPORTS FACILITIES**

65. For the rental of single gymnasiums and indoor sports facilities, the following hourly rates will be charged:

- a) For the rental of single gymnasiums, palestra, badminton, volleyball, basketball or soccer courts to an NPO with minors as clients: free all year
- b) For the rental of the following equipment to an NPO with adult clients: free all year

	<b>January 1 to August 31</b>	<b>September 1 to December 31</b>
– single gymnasium or palestra - resident	\$38.05	\$38.96
– single gymnasium or palestra – non-resident	\$43.95	\$45.00
– badminton court - resident	\$7.68	\$7.87
– badminton court – non-resident	\$9.24	\$9.46
– volleyball court - resident	\$22.77	\$23.32
– volleyball court – non-resident	\$27.10	\$27.75
– basketball court - resident	\$31.37	\$32.13
– basketball court – non-resident	\$38.16	\$39.08
– soccer field - resident	\$88.02	\$90.14
– soccer field – non-resident	\$105.82	\$108.36
c) rental of multiple locations maximum rate as follows:		
– resident	\$88.02	\$90.14
– non-resident	\$105.82	\$108.36
d) for the rental of single gymnasiums or palestra to a profit-making organization or individual:		
– resident	\$55.52	\$56.85
– non-resident	\$65.07	\$66.63

**SECTION 6****RENTAL OF ICE TIME**

66. For the rental of ice time, the following hourly rates will be charged:

	<b>January 1 to August 31</b>	<b>September 1 to December 31</b>
a) minor field hockey associations and organizations with minors as clients	\$131.74	\$134.90
b) organization with adult clients	\$204.69	\$209.60
c) field hockey tournaments for organizations with adult clients	\$131.75	\$134.91
d) schools with minors as clients	\$62.01	\$63.49



**SECTION 7**  
**RIGHT OF ACCESS TO OPEN ACTIVITIES OF THE BOROUGH**

**67.** For access to free skating organized by the borough or its authorized representative, the following fees will be charged:

free skating for all, Saturday from 7:30 to 9:30 p.m. and Sunday from 1:30 to 4:30 p.m.

children 5 years of age and under	free
children aged 6 to 17 and persons aged 50 and over	\$1
adults 18 to 49 years old	\$3

2° free skating for 50+, Mondays and Wednesdays from 11 a.m. to 12 p.m. free

3° free skating for families on Mondays and Wednesdays from 10 to 11 a.m. Family means children 5 years and under accompanied by an adult on the ice. free

**68.** For access to a free badminton or table tennis activity organized by the borough or its representative, the following fee will be charged:

1° per child five (5) years old and under	free
2° per child six (6) to seventeen (17) years of age and per person fifty (50) years of age and over	\$1
3° per adult between eighteen (18) and forty-nine (49) years of age	\$3

**69.** For access to a “Free Gym” activity, the following fees will be charged:

1° per child five (5) years old and under	free
2° per child six (6) to seventeen (17) years of age and per person fifty (50) years of age and over	\$1
3° per adult between eighteen (18) and forty-nine (49) years of age	\$3

**70.** For access to public swimming at Valleycrest or Versailles swimming pool, the following fees will be charged:

1° resident	free upon presentation of an access card
a) Obtaining access card	
adult /child	\$5
family (maximum 6 members)	\$15
additional member	\$3
b) Replacement of lost card	\$5
2° non-resident	
a) daily admission	minor \$1
	adult \$2

b) season membership	minor	\$35
	adult	\$70
	couple (2 people)	\$120
	family (3 people or more)	\$150

**CHAPTER 9**  
TRANSITIONAL PROVISIONS

- 71.** In the event the present by-law does not fix the rates to dispense services to a third party by the City's employees, the following would be charged for those services:
- 1° the hourly wage of labour directly appointed to targeted operations, increased from the annually budgeted rate for the social costs;
  - 2° the rent for using automotive equipment listed in article 8, or, as the case may be, the amount billed to the City for the rental of automotive equipment or any equipment for the purpose of targeted operations;
  - 3° the cost of products used or supplied for rendered services;
  - 4° the administration fees at the rate of 15% applied on total fees provided for in paragraphs 1°, 2° and 3°.

The above rates also apply to claims made by the City to third parties liable for damages to the City's property for repairs carried out by it.

- 72.** An interest of .8333% per month is applied on any amount due to the City calculated daily from the date when this amount became payable.

**CHAPTER 10**  
EFFECTIVE DATE AND ENFORCEMENT

- 73.** The present by-law applies to the fiscal year 2024 and replaces from January 1, 2024 by-law number CA29 0137.

**ANNEX A**  
RATES FOR THE USE OF MACHINERY AND TOOLS

**ANNEX A**  
(Section 4)

**RATES FOR THE USE OF MACHINERY AND TOOLS**

Wood chipper with a truck of 3 tons or more	\$61.17
Street sweeper	\$110.01
Sidewalk equipment	\$49.95
10-wheel tank truck	\$57.09
6-wheel truck, 3 metric tons and over (2 axles)	\$63.15
10-wheel truck (3 axles)	\$81.67
6-wheel truck, cube or Magnavan	\$29.74
12-wheel truck (4 axles)	\$101.03
Aerial device truck	\$57.09
Min-van	\$17.84
Loader retro-excavator	\$57.09
Front loader on wheels	\$67.32
Salt spreader 6-wheel truck (2 axles)	\$63.15
Salt spreader 10-wheel truck (3 axles)	\$81.67
Hydraulic drill for backhoe	\$22.00
Grader	\$100.39
Paving machine	\$67.55
Asphalt roller "BW-120"	\$26.53
Asphalt saw including a 6-wheel truck and accessories	\$57.09
Snow blower, including articulated blower	\$132.02
Line tracer, mobile unit	\$53.51
Line tracer, portable unit	\$22.60

**ANNEX B****RATES FOR THE RENTAL OF PREMISES AND HALLS AND RELATED FEES**

	<b>HOURLY RATE</b> During week <b>Minimum 3 hours</b>		<b>FLAT RATE</b> Friday 10 a.m. to Saturday 1 p.m. Saturday 10 a.m. to Sunday 1 p.m. Sunday 10 a.m. to Monday 1 p.m. (CCMM) Sunday 10 a.m. to 6 p.m. (CCP)		
	<b>RESIDENT HOURLY RATE</b>	<b>NON-RESIDENT HOURLY RATE</b>	<b>RESIDENT</b>	<b>NON-RESIDENT</b>	<b>NPO</b>
PIERREFONDS CULTURAL CENTER (PCC) MARCEL-MORIN COMMUNITY CENTER (MMCC) GERRY ROBERTSON COMMUNITY CENTER (GRCC)					
<b>Large Halls</b>					
PCC <b>240 people</b> (Saturday)	\$102	\$127	\$1259	\$1395	N/A
PCC <b>240 people</b> (Sunday – 10 a.m. to 6 p.m.)	\$102	\$127	\$713	\$792	N/A
MMCC <b>250 people</b>	\$102	\$127	\$1023	\$1129	N/A
GRCC <b>150 people</b>	\$102	\$127	\$1003	\$1129	N/A
<b>Half of Large Halls</b>					
PCC <b>120 people</b> (Saturday)	\$70	\$88	\$666	\$738	N/A
PCC <b>120 people</b> (Sunday – 10 a.m. to 6 p.m.)	\$70	\$88	\$377	\$419	N/A
GRCC <b>70 people</b>	\$70	\$88	\$562	\$621	N/A
<b>Small Halls</b>					
<b>12 people, Monday to Friday</b>					
GRCC (53 and 64)	\$24	\$29	N/A	N/A	N/A
<b>12 people, Saturday</b>					
GRCC (53 and 64)	\$29	\$35	N/A	N/A	N/A
<b>20 people, Monday to Friday</b>					
PCC (107)	\$26	\$32	N/A	N/A	N/A
<b>20 people, Saturday and Sunday</b>					
PCC (107)	\$32	\$40	N/A	N/A	N/A
<b>35 people, Monday to Friday</b>					
GRCC (42)	\$45	\$55	N/A	N/A	N/A
<b>35 people, Saturday</b>					
GRCC (42)	\$55	\$69	N/A	N/A	N/A
GERRY ROBERTSON COMMUNITY CENTER (GRCC)					
<b>80 people, Monday to Friday</b>					
Community Hall	\$73	\$84	N/A	N/A	N/A
<b>80 people, Saturday and Sunday</b>					
Community Hall	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
CHALET ROXBORO					
<b>60 people, Monday to Friday</b>					
Basement	\$73	\$84	N/A	N/A	N/A
<b>60 people, Saturday and Sunday</b>					
Basement	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
<b>VARIOUS FEES</b>					
Assembly and disassembly of show stages			\$159		
Cleaning fees, additional rate (1 hour minimum)			\$58		

PROVINCE DE QUÉBEC

VILLE DE MONTRÉAL  
BOROUGH OF PIERREFONDS-ROXBORO

DRAFT BY-LAW CA29 0140

BY-LAW CONCERNING THE TAX ON SERVICES FOR THE FISCAL YEAR 2024

---

At the Borough of Pierrefonds-Roxboro regular sitting held on November 6, 2023 at 7 p.m., in the council room located at 13 665, boulevard de Pierrefonds, in conformity with the Cities and Towns Act (L.R.Q., Chapter C-19), to which attend:

The Mayor of the Borough Mr. Dimitrios (Jim) Beis, Councillors Catherine Clément-Talbot, Chahi (Sharkie) Tarakjian, Benoit Langevin and Louise Leroux, all members of the Council and forming a quorum under the chairmanship of the Mayor of the Borough, Mr. Dimitrios (Jim) Beis.

The Director of the Borough, Mr. Dominique Jacob, and the Secretary of the Acting secretary of the Borough, Mrs. Marie-Pier Cloutier, also attend the sitting.

**BY VIRTUE OF** the Charter of Ville de Montréal, metropolis of Québec, Section 146 (L.R.Q., Chapter c-11.4);

**BY VIRTUE OF** the Act on Municipal Taxation (L.R.Q., Chapter F-2.1);

THE BOROUGH COUNCIL ENACTS THE FOLLOWING:

SECTION 1. A special tax on services is imposed and will be levied on all taxable immovables listed on the property assessment roll and located in the borough at the rate of **0,0746 %** applied on immovable taxable value.

SECTION 2. The provisions of the annual municipal by-law on taxes concerning interests and penalties payable on tax arrears, method and time of payment of the general property tax, payable tax overpayment resulting from alterations to the property assessment roll and from the amount payable of an unpaid instalment are applying in view of the payment of the tax as provided for in Section 1 and as prescribed for the fiscal year under Section 3.

SECTION 3. The present by-law applies to the fiscal year 2024 subject to the adoption, by the Municipal Council, of the budget of the Borough of Pierrefonds-Roxboro as set up by its council.

SECTION 4. This by-law comes into force in accordance with the Law.